

АУДИРОВАНИЕ КАК КОМПОНЕНТ ДИАГНОСТИКИ РЕЧЕВОГО РАЗВИТИЯ УЧАЩИХСЯ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Романовская М. А.

*Белорусский государственный университет
Беларусь, Минск*

Аннотация

В статье рассматриваются особенности аудирования как средства формирования коммуникативных навыков и умений и как формы контроля речевого развития при обучении русскому языку как иностранному на начальном этапе.

Ключевые слова: *аудирование, аудитивные навыки, речевые упражнения*

Обучение восприятию и пониманию аутентичной речи на слух (аудированию) представляет собой один из самых главных аспектов обучения русскому языку как иностранному, так как без умения понимать иноязычную речь невозможен процесс коммуникации. Обучение аудированию предполагает, безусловно, и контроль за успешностью этого процесса. Проверка сформированности этого умения обязательно включается и в промежуточные контрольные работы, и в итоговое экзаменационное тестирование на факультете доуниверситетского образования иностранных граждан БГУ.

В преподавании русского языка как иностранного аудирование рассматривается и как цель, и как средство обучения. Аудирование помогает учащимся овладеть правильным произношением и интонацией, стимулирует усвоение лексики и грамматической структуры русского языка, облегчает переход в процесс говорения.

К сожалению, аудированию как виду регулярной деятельности на занятии часто не выделяется должного времени. Это можно объяснить несколькими причинами. Во-первых, преподаватели стремятся интенсивно погрузить иностранных слушателей в грамматический и лексический материал, что проще и быстрее сделать, опираясь на визуальное восприятие текста. Во-вторых, аудирование часто рассматривается как побочный продукт говорения и используется на занятиях эпизодически. В-третьих, недостаточная осведомленность преподавателей в психологических и лингвистических сложностях аудирования, уровнях восприятия и способах их определения.

В процессе смысловой переработки аудируемого сообщения участвуют разные механизмы психики, так как аудирование, как и другие виды речевой

деятельности, – это психическая деятельность. Безусловно, функционирование этих психических механизмов (восприятия, внимания, памяти, вероятностного прогнозирования, осмысления) носит индивидуальный характер. Недостаточно эффективное функционирование этих механизмов у некоторых учащихся сказывается на качестве понимания аудируемого сообщения, что усложняет работу преподавателя. Следовательно, необходимо как развитие и совершенствование деятельности этих механизмов, так и контроль за успешностью решения этой учебной задачи [2, с.156].

На факультете доуниверситетского образования иностранных граждан основной контингент слушателей – это китайские граждане. Поэтому при обучении аудированию, являющемуся одним из самых сложных видов речевой деятельности, преподаватель сталкивается с методическими трудностями, связанными не только с индивидуальными особенностями мыслительного процесса обучающихся, но и с совершенно иной (в сравнении с русским языком) фонетической, морфологической, синтаксической структурой китайского языка.

Для успешного решения задачи обучения аудированию преподавателю необходимо придерживаться поэтапности этого процесса.

На первом этапе обучения, при знакомстве слушателей с фонетикой русского языка, с элементарными словами и фразами, преподаватель должен направить усилия на формировании начальных аудитивных навыков. Одним из важнейших механизмов аудирования является механизм внутреннего проговаривания. Воспринимая речь, слушающий с помощью речедвигательного анализатора преобразует звуковые и зрительные (если он наблюдает за говорящим) образы в артикуляционные. От того, насколько верной будет эта «внутренняя имитация», во многом зависит успешность аудирования. Правильное же «озвучивание» слов про себя возможно лишь при наличии у слушающего чётких произносительных навыков во внешней речи. Следовательно, на начальном этапе аудирование должно развиваться в тесной связи с говорением, что не только обеспечивает формирование произносительных навыков, но и способствует установлению прочных связей между артикуляционными и слуховыми ощущениями [1, с.198].

Не менее важными психическими процессами при выполнении аудирования являются механизм сегментации (членения) речевой цепи и механизм узнавания слов и словосочетаний. Поэтому в начале обучения аудированию необходимо интенсивно развивать навык «слушать» и «слышать», приобретение которого поможет учащимся вычленять из потока речи (сначала из двух-трёх предложений) определённые звуки, знакомые слова и элементарные грамматические формы. Развить данный навык, а также проверить его сформированность могут следующие задания:

– Прослушайте следующие слова и поднимите руку, услышав слово со звуком «ш» («ч», «х» и т.д.).

– Прослушайте ряд звуков, запишите их, сначала наблюдая артикуляцию преподавателя, затем не наблюдая её. Произнесите эти звуки.

– Устно разделите услышанное слово на звуки и произнесите их.

- Повторите за преподавателем услышанное предложение.
- Прослушайте предложения и поднимите руку, услышав вопросительное предложение.
- Прослушайте предложение и скажите, сколько в нём слов.
- Прослушайте предложения и найдите в них слово, записанное на доске в ряду других слов.
- Прослушайте предложения и поднимите руку, когда услышите определённое слово (глагол, прилагательное и т. д.).
- Прослушайте предложения и скажите, когда происходит действие (уже произошло, происходит, будет происходить).
- Назовите объекты (имена людей, страны, животных, еду и т.д.), о которых говорилось в предложениях.
- Послушайте описание предмета (человека) и догадайтесь, о чём (о ком) говорит преподаватель.
- Скажите «да», если вы согласны с преподавателем (преподаватель произносит в достаточно быстром темпе фразы).

Выполнение данных языковых упражнений поможет предварительно, до слушания аудиотекста, снять трудности психологического и лингвистического характера, что позволит в дальнейшем сосредоточить внимание обучающихся на осмыслении содержания текста [3, с.108].

Включив языковые задания в текущий контроль и убедившись в том, что навыки аудирования сформированы, преподаватель может приступить к работе над развитием аудитивных умений слушателей, обращаясь непосредственно к аудиотексту. Речевые упражнения к аудиотексту призваны активизировать механизмы вероятностного прогнозирования (антиципации), осмысления, оперативной и долговременной памяти. Помимо умения членить речевое сообщение на смысловые куски не менее важным является формирование умения удерживать в памяти всё более длинные звуковые цепочки. На начальном этапе иностранный слушатель учится удерживать в памяти слово, затем словосочетание, предложение, наконец, несколько предложений и только затем – текст.

На этапе элементарного уровня владения русским языком тексты для аудирования должны быть небольшими (10-12 предложений), сюжетно-повествовательными, содержащими только знакомый лексико-грамматический материал. Речевые задания к аудиотексту могут быть такими:

- Прослушайте текст и дайте ответы на вопросы.
- Прослушайте текст и расположите пункты плана, записанные на доске, правильно.
- Прослушайте текст и закончите его своим предложением.
- Прослушайте рассказ и скажите, какой из предложенных рисунков иллюстрирует этот рассказ.
- Прослушайте рассказ и расскажите, что делал главный герой.
- Прослушайте рассказ и опишите главного героя.
- Прослушайте диалог и составьте аналогичный на ту же тему.
- Выучите наизусть диалог, прослушивая его несколько раз.

После усвоения базового уровня РКИ и достижения уровня минимальной коммуникативной достаточности учащийся должен уметь понимать основное содержание сообщений монологического и диалогического характера, предъявляемых при непосредственном общении или в аудиозаписи. Текст может содержать до 1,5% незнакомых слов, время звучания – от 5 до 8 минут [4, с.162].

При контроле развития аудитивного умения большое значение имеет правильный подбор речевого аудиоматериала. Текст должен соответствовать ступени обучения, общему уровню развития и интересам иностранных учащихся. На начальном этапе следует отдавать предпочтение повествовательным и описательным аудиотекстам. Важно, чтобы текст имел чёткую композицию, был не перегружен мелкими деталями и доступен для слухового восприятия. Контроль понимания услышанного может преследовать различные цели: проверить понимание основного смысла текста при однократном предъявлении, общее понимание всего текста или понимание всех его деталей при двукратном прослушивании. В зависимости от выбора цели и формы контроля будет меняться объём и содержание подготовительной предтекстовой работы, которая, несомненно, важна для успешного проведения аудирования.

Работа по обучению аудированию требует от преподавателя последовательных и систематических усилий, подготовку аудиоматериала с учётом индивидуальных особенностей учащихся, регулярного контроля развития аудитивных навыков и ясного понимания, что успехи иностранных слушателей в этом виде речевой деятельности являются залогом успешного развития коммуникативной компетенции.

Литература:

1. Бим, И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе: проблемы и перспективы / И.Л. Бим. – М., 1988.
2. Коньшева, А.В. Теория и методика организации контроля знаний по иностранному языку / А.В. Коньшева. – Минск : БНТУ, 2012. – 228 с.
3. Кузина, О. С. Обучение аудированию / О.С. Кузина // Методика преподавания русского языка как иностранного на начальном этапе. – 3-е изд. – М., 1989.
4. Шибко, Н.Л. Общие вопросы методики преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие для иностранных студентов филологических специальностей / Н.Л. Шибко. – СПб.: Златоуст, 2014. – 336 с.

LISTENING COMPREHENSION AS AN ELEMENT OF SPEECH DEVELOPMENT DIAGNOSTICS OF STUDENTS AT THE INITIAL STAGE OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Ramanouskaya M.A.

*Belarusian State University
Belarus, Minsk*

Abstract

The article discusses the features of listening comprehension exercises as a means of developing communication skills and abilities and as a form of control of speech development when teaching Russian as a foreign language at the initial stage.

Keywords: *listening comprehension, auditory skills, speech exercises*